

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 2

Rubrik: Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In dieser Rubrik erscheinen, sofern sie nicht anderweitig gezeichnet sind, offizielle Mitteilungen des SEV.

Les articles paraissant sous cette rubrique sont, sauf indication contraire, des communiqués officiels de l'ASE.

Sitzungen – Séances

Fachkollegium 203 des CES

Leitungsverbindungsmaterial

Das FK 203 führte am 26. November 1973 in Zürich unter dem Vorsitz von W. Sauber seine 25. Sitzung durch.

Nach diskussionsloser Genehmigung und Verdankung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung orientierte der Vorsitzende über eine Mutation zufolge Rücktritt eines Mitgliedes im Pensionierungsalter.

Anschliessend berichtete der Delegierte des Fachkollegiums über die CEE-Tagung in Stockholm und die Arbeiten und Beschlüsse des CT 031, welche das FK 203 betreffen.

Dann orientierte ein anderer Delegierter über die Sitzung der ad hoc-Arbeitsgruppe 5 des CENELEC in Brüssel, an welcher reine Massnormen für anschliessbare Querschnitte an Niederspannungsschaltgeräten behandelt worden sind.

Der schweizerische Delegierte in der GT 8 des CT 031 der CEE stellte daraufhin den neuen Entwurf für die zu revidierende REC 4, schraubenlose Anschlussklemmen, zur Diskussion und bat das Fachkollegium in bezug auf kritische und umstrittene Abschnitte um unvoreingenommene Meinungsäusserung. Dieser Entwurf weist gegenüber der bestehenden REC 4 einen wesentlich erweiterten Geltungsbereich auf und befasst sich einerseits mit dem Anschluss für steife Leiter bis zu 16 mm² und andererseits mit flexiblen Kabeln oder Schnüren bis zu 2,5 mm². Das FK 203 stimmte diesem Entwurf grundsätzlich zu.

Anschliessend wurde Kenntnis genommen von einem Kommentar zum schwedischen Memorandum über aufschnappbare Einrichtungen. Eine weitere Bearbeitung der diesbezüglichen Probleme wurde zurückgestellt bis zum Zeitpunkt, in welchem in der CEE eine Arbeitsgruppe zur Bearbeitung dieser Frage eingesetzt wird.

Zum Schluss war der Bericht einer Arbeitsgruppe über die zur Verhinderung des Selbstlockerns notwendigen Massnahmen Gegenstand eines kurzen Meinungsaustausches. Die Arbeitsgruppe wurde beauftragt, diese Vorschläge in redaktionell bereinigte Form zu bringen, damit sie als schweizerischer Vorschlag international verteilt werden können.

W. Huber

Comité Technique 203 du CES

Matériel de raccordement pour conducteurs

Le CT 203 a tenu sa 25^e séance le 26 novembre 1973, à Zurich, sous la présidence de M. W. Sauber, son président.

Après approbation sans discussion du procès-verbal de la 24^e séance, le président indiqua une mutation nécessitée par la démission d'un membre ayant atteint l'âge de la retraite.

Le délégué du CT 203 donna des renseignements sur la réunion de la CEE, à Stockholm, et sur les travaux et décisions du CT 031, qui concernent le CT 203.

Un autre délégué donna à son tour des renseignements sur la réunion du Groupe de Travail ad hoc 5 du CENELEC, à Bruxelles, où furent traitées des normes de dimensions pour sections raccordables à des appareils de coupure basse tension.

Le délégué suisse au sein du Groupe de Travail 8 du CT 031 de la CEE mit en discussion le nouveau projet de révision des Recommandations 4, **Bornes sans vis pour raccordement**, et demanda au CT 203 d'exprimer son avis sans prévention au sujet de paragraphes critiqués. Par rapport aux Recommandations actuelles, ce projet est d'une application nettement plus étendue, car il concerne non seulement le raccordement de conducteurs rigides jusqu'à 16 mm², mais aussi de câbles ou cordons souples jusqu'à 2,5 mm². Le CT 203 approuva en principe ce projet.

Les membres prirent ensuite connaissance d'un commentaire au sujet du mémorandum suédois sur les dispositifs encliqueta-

Unsere Verstorbenen – Nécrologie

Der SEV beklagt den Hinschied der folgenden Mitglieder:

L'ASE déplore la perte des membres suivants:

Ernst Baumberger, Elektroingenieur, Mitglied des SEV seit 1940 (Seniormitglied), gestorben in Aarau im Alter von 76 Jahren;

Léon Berlie, dipl. Elektriker, Mitglied des SEV seit 1909 (Freimitglied), gestorben in Lausanne im Alter von 89 Jahren;

Adolf Bernardsgrütter, Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1944 (Freimitglied), gestorben in Bern im Alter von 83 Jahren;

Othmar E. Gerber, Elektroingenieur, Mitglied des SEV seit 1941, gestorben am 30. September 1973 in Uerikon im Alter von 57 Jahren;

Robert Hausheer, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Mitglied des SEV seit 1937 (Freimitglied), gestorben in Forch im Alter von 84 Jahren;

Fritz Kopp, dipl. Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1942 (Seniormitglied), gestorben in Brugg im Alter von 84 Jahren;

Adolf Küpfer, alt Direktor, Mitglied des SEV seit 1944 (Seniormitglied), gestorben am 10. November 1973 in Grenchen im Alter von 66 Jahren;

Albert Müller, Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1949 (Seniormitglied), gestorben am 21. November 1973 in Hunzenschwil im Alter von 76 Jahren;

Georges Post, dipl. Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1923 (Freimitglied), gestorben in Wettingen im Alter von 79 Jahren;

André Progin, Directeur, Mitglied des SEV seit 1953, gestorben in Fribourg im Alter von 55 Jahren;

Xavier Rémy, Ingénieur, Mitglied des SEV seit 1911 (Freimitglied), gestorben in Bulle im Alter von 89 Jahren;

Rudolf Risch, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Mitglied des SEV seit 1927 (Freimitglied), gestorben in Ennetbaden im Alter von 71 Jahren;

Paul Roth, dipl. Elektroingenieur EPFL, Mitglied des SEV seit 1949 (Seniormitglied), gestorben in Madrid im Alter von 75 Jahren;

Willi Schrof, dipl. Elektrotechniker, Mitglied des SEV seit 1948 (Seniormitglied), gestorben am 15. September 1973 in Wettingen im Alter von 67 Jahren;

Walter Staehelin, Elektroingenieur, Mitglied des SEV seit 1920 (Freimitglied), gestorben in Wohlen im Alter von 85 Jahren;

Kurt Tanner, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1970, gestorben in Traunstein/Deutschland im Alter von 41 Jahren;

Heinrich Thurnheer, alt Präsident des Verwaltungsrates der Alpha AG, Nidau Mitglied des SEV seit 1932 (Freimitglied), gestorben in Nidau im Alter von 89 Jahren;

Albert Zweidler, Elektromonteur, Mitglied des SEV seit 1959, gestorben in Neuenburg im Alter von 44 Jahren.

Wir entbieten den Trauerfamilien und den betroffenen Unternehmen unser herzliches Beileid.

Nous présentons nos sincères condoléances aux familles en deuil ainsi qu'aux sociétés concernées.

bles. Ces problèmes seront laissés de côté, jusqu'au moment où la CEE aura constitué un Groupe de Travail pour s'en occuper.

Pour terminer, un bref échange de vues eut lieu au sujet du rapport d'un Groupe de Travail sur les mesures à prendre pour éviter tout desserrage intempestif. Ce Groupe de Travail a été chargé de mettre au net ses propositions, afin qu'une proposition suisse puisse être diffusée internationalement.

W. Huber

Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications

Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE

1. Als Einzelmitglieder des SEV

comme membres individuels de l'ASE

1.1 Jungmitglieder/membres junior

ab 1. Januar 1973/à partir du 1^{er} janvier 1973

Friedrich Alfred, Elektromonteur, Domlescherstrasse, 7499 Sils i/D.

ab 1. Juli 1973/à partir du 1^{er} juillet 1973

Aguilar Riveroll Victor, dipl. Elektroingenieur, Norte 87A Nr. 95, Mexico 16, D. F., Mexico.

Blunsch August, Elektroingenieur ETHZ, Heinrich-Federer-Strasse 5a, 9500 Wil.

Buchs Marcel, Ingenieur-Techniker HTL, 1349 Eclépens.

Fuhrer Willy, Elektroingenieur-Techniker HTL, Sandstrasse, Konkordia, 3904 Naters.

Goy Philippe, électricien, c/o Les Fils d'Auguste Maillefer S. A., 1338 Ballaigues.

Rekik, Abdelfettah, Secrétaire général, Plage Poudrière, Jble Rekik, Sfax, Tunisie.

Wicki Lorenz, Ingenieur-Techniker HTL, Alte Gfennstrasse, 8600 Dübendorf.

ab 1. Januar 1974/à partir du 1^{er} janvier 1974

Hospenthal Josef, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Wiesenstrasse 28, 3072 Ostermundigen.

Ineichen Hansruedi, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Mühleweg 4, 4500 Solothurn.

Künzler Rolf, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Herdernstrasse 14, 8004 Zürich.

Minelli Laurent, Ingénieur élect. dipl. ETHZ, Casa Tensol, 6776 Piotta.

Occhiodori Bruno, Elektromonteur, Brenngrüttstrasse 349, 8363 Bichelsee.

Pamini Renato, Ingénieur élect. dipl. ETHZ, Via Muggina 15, 6962 Viganello.

Parnitzki David, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Leimenstrasse 18, 4051 Basel.

Steiger Martin, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Gundeldingerstrasse 367, 4053 Basel.

1.2 ordentliche Einzelmitglieder/membres individuels ordinaires

ab 1. Januar 1973/à partir du 1^{er} janvier 1973

Wassmer Ernst, Elektrozeichner, c/o Firestone AG, 4133 Pratteln.

ab 1. Juli 1973/à partir du 1^{er} juillet 1973

Arnold Otto, Ingenieur-Techniker HTL, Herrenweg 101, 4147 Aesch.

Ctvrtecka Lubomir, Ingenieur-Techniker HTL, Brühlhalde 253, 8956 Killwangen.

Gilgen Walter, amtl. Blitzschutzaufseher, Studerweg 3, 8802 Kilchberg.

Glassey Albert, Ingénieur-Technicien ETS, 48, Av. de la Gare, 1920 Martigny.

Huber Felix, dipl. Maschineningenieur, Hertensteinstrasse 46, 5400 Baden.

Isler Rolf, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Gladiolenweg 8, 4563 Gerlafingen.

Keller Peter, Elektroingenieur-Techniker HTL, Hauptstrasse 51, 5506 Mägenwil.

Lüthy Jakob, eidg. dipl. Elektroinstallateur, Quellenstrasse 1, 8583 Sulgen.

Meystre Pierre, Ingénieur dipl. EPFL, Bd. Dapples 9, 1800 Vevey.

Rüegg Josef, alte Luzernstrasse 23, 5036 Oberentfelden.

Sutter Erhard, Ingenieur-Techniker HTL, Bahnhofstrasse 37, 6210 Sursee.

ab 1. Januar 1974/à partir du 1^{er} janvier 1974

Aslaksen Erik W., dipl. Ingenieur ETHZ, Ph. D., Steigstrasse 441, 5452 Staretschwil.

Baumann Gustav, dipl. Ingenieur ETHZ, Huebacker 16, 5417 Untersiggenthal.

Bornhauser Peter, Elektroingenieur-Techniker HTL, Strahleggweg 16, 8400 Winterthur.

Brennecke Claus-Michael, Techniker, Auf der Belle 16, 8154 Oberglatt.

Dehm Alfred, dipl. Maschineningenieur ETHZ, Hombergstrasse 22, 5415 Nussbaumen.

Dumont Heinz, dipl. Elektroinstallateur, Chalet Dani, 3770 Zweisimmen.

Dusseiller Pascal, Ingénieur élect. dipl. EPFL, Weid 503, 4336 Kaisten.

Gapp Adelbert, Elektrotechniker, Schulstrasse 22a, 5415 Nussbaumen.

Giger Paul, Dr. rer. nat., Chemiker, Auenstrasse 29, 5013 Niedergösgen.

Girsberger Hans, Fabrikant, Auf der Egg 451, 8193 Eglisau.

Gluderer Erich, Ingénieur de vente, Chamblon, 1436 Treycovagnes.

Haldemann Hans, Gruppe für Rüstungsdienste TA 2 S 2.8, Stauffacherstrasse 65, 3014 Bern.

Hossli Walter, dipl. Maschineningenieur ETHZ, Rebbergstrasse 27, 8037 Zürich.

Leiser Fred, Ingenieur-Techniker HTL, Luegisland 42, 5610 Wohlen.

Merk Alfred, Maschineningenieur ETHZ, Lerchenstrasse 18 A, 5430 Wettingen.

Michoud Henri, Ingenieur-Techniker HTL, Landstrasse 25, 5430 Wettingen.

Ott Fritz, Prokurist, Greifenseestrasse 32, 8050 Zürich.

Quednau Jörgen, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Haldenstrasse 24, 8134 Adliswil.

Rüfenacht Werner, eidg. dipl. Elektroinstallateur, Moosstrasse 15, 3073 Gümligen.

Suter Rudolf, Elektrotechniker, Nielsenstrasse 6, 6033 Buchrain.

Sutter Aldo, dipl. Physiker ETHZ, Im Berghof 1, 8700 Küsnacht.

Schindler Kurt, Ingenieur-Techniker HTL, Werdtweg 19, 3007 Bern.

Stürzinger Peter, Dr. sc. techn., dipl. Elektroingenieur ETHZ, 5054 Kirchleerau.

Vonarburg Hansjörg, dipl. Physiker, Schweizerhausstrasse 5, 6006 Luzern.

Wouters Bert, Ingenieur-Techniker HTL, Pilatusstrasse 1, 6312 Steinhausen.

2. Als Kollektivmitglieder des SEV

Comme membres collectifs de l'ASE

ab 1. Januar 1973/à partir du 1^{er} janvier 1973

Wey H., Ingenieurbüro, Baselstrasse 74, 6003 Luzern.

ab 1. Juli 1973/à partir du 1^{er} juillet 1973

Gewerbliche Berufsschule Kreuzlingen, Gaissbergstrasse 8, 8280 Kreuzlingen.

Glassey-Schiavi S. A., 48, Av. de la Gare, 1920 Martigny.

Jung Karl, Elektrotechnische Fabrik, Zikadenweg 11, D-7000 Stuttgart 40.

Keller Paul, Ingenieurbüro AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf.

Leteygeon S. A., Hérémence, Case postale 102, 1951 Sion.

Matter Gebr. AG, FAMA, 5742 Kölliken.

Rank Xerox AG, Talackerstrasse 7, 8152 Glattbrugg.

Rochat Jean, «RESISTA», 15, ch. des Coquelicots, 1214 Vernier-Genève.

Selectron Lyss AG, Industrielle Elektronik, Bernstrasse 88, 3250 Lyss.

ab 1. Januar 1974/à partir du 1^{er} janvier 1974

Ecole professionnelle de la Société industrielle et commerciale, EPSIC, Rue de la Vigie 12, 1000 Lausanne.

JOWA S. A., Boulangerie de Lausanne, 1024 Ecublens.

**Inkraftsetzung von Publikationen aus dem Arbeitsgebiet
Messverfahren des Gebrauchswerts von Apparaten
für Haushalt und ähnliche Zwecke**

Im Bulletin Nr. 17 vom 18. August 1973 wurde den Mitgliedern des SEV der Vorschlag unterbreitet, die folgenden Publikationen der CEI in der Schweiz zu übernehmen:

Publikation 299 der CEI, 1. Auflage (1969) [Fr. 15.75], Détermination des caractéristiques d'aptitude à la fonction des couvertures chauffantes électriques, als Publ. 3183.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von elektrischen Heizdecken,

Publikation 311 der CEI, 1. Auflage (1970) [Fr. 22.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des fers à repasser électriques pour usage domestique ou analogue, als Publ. 3184.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von elektrischen Bügel-eisen für Haushalt und ähnliche Zwecke,

Publikation 312 der CEI, 1. Auflage (1969) [Fr. 42.-] mit Complément 312A (1971) [Fr. 15.-] und mit Complément 312B (1973) [Fr. 13.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des aspirateurs de poussière pour usage domestique ou analogue, als Publ. 3185.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von Staubsaugern für Haushalt und ähnliche Zwecke,

Publikation 350 der CEI, 1. Auflage (1971) [Fr. 34.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cuisinières et fours électriques pour usage domestique, als Publ. 3186.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von elektrischen Kochherden und Öfen für den Haushalt.

Publikation 369 der CEI, 1. Auflage (1971) [Fr. 28.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cireuses électriques pour usages domestiques et analogues, als Publ. 3187.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von Bohnermaschinen für Haushalt und ähnliche Zwecke,

Publikation 379 der CEI, 1. Auflage (1973) [Fr. 24.-], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des chauffe-eau pour usages domestiques, als Publ. 3188.1973 des SEV, Regeln für Messverfahren des Gebrauchswerts von Boilern, für Haushalt.

Da innerhalb des angesetzten Termins keine Äusserungen von Mitgliedern eingingen, hat der Vorstand des SEV auf Grund der ihm von der 78. Generalversammlung 1962 erteilten Vollmacht die Publikationen auf den 1. Dezember 1973 in Kraft gesetzt.

Die Publikationen der CEI sind bei der Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, zu den in den eckigen Klammern angegebenen Preisen erhältlich, die Publikationen des SEV, durch welche die CEI-Publikationen in der Schweiz eingeführt werden, zum Preise von Fr. 1.50 (Fr. 1.- für Mitglieder).

**Inkraftsetzung der Publikation 3160.1973 des SEV,
«Regeln für diverse Lampen und Vorschaltgeräte», 2. Auflage**

Im Bulletin Nr. 14 vom 7. Juli 1973 wurde den Mitgliedern des SEV der Vorschlag unterbreitet, die folgende Publikation der CEI in der Schweiz zu übernehmen:

Publikation 259 der CEI, 1. Auflage (1968) [Fr. 30.-], mit Complément 259A (1972) [Fr. 21.-], Lampes diverses et ballasts, als Publ. 3160.1973 des SEV, Regeln für diverse Lampen und Vorschaltgeräte, 2. Auflage.

Da innerhalb des angesetzten Termins keine Äusserungen von Mitgliedern eingingen, hat der Vorstand des SEV auf Grund der ihm von der 78. Generalversammlung 1962 erteilten Vollmacht die Publikation auf den 1. November 1973 in Kraft gesetzt.

Die Publikation der CEI ist bei der Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, zu dem in der eckigen Klammer angegebenen Preis erhältlich, die Publikation des SEV, durch welche die CEI-Publikation in der Schweiz eingeführt wird, zum Preise von Fr. 1.50 (Fr. 1.- für Mitglieder).

**Mise en vigueur de Publications dans le domaine
méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction d'appareils
pour usages domestiques et analogues**

Dans le Bulletin n° 17 du 18 août 1973, le Comité de l'ASE avait proposé aux membres l'adoption sans modifications, en Suisse, des Publications ci-après de la CEI:

Publication 299 de la CEI, 1^{re} édition (1969) [fr. 15.75], Détermination des caractéristiques d'aptitude à la fonction des couvertures chauffantes électriques, comme Publ. 3183.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des couvertures chauffantes électriques,

Publication 311 de la CEI, 1^{re} édition (1970) [fr. 22.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des fers à repasser électriques pour usage domestique ou analogue, comme Publ. 3184.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des fers à repasser électriques pour usages domestiques ou analogues,

Publication 312 de la CEI, 1^{re} édition (1969) [fr. 42.-], avec Complément 312A (1971) [Fr. 15.-] et avec Complément 312B (1973) [fr. 13.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des aspirateurs de poussière pour usage domestique ou analogue comme Publ. 3185.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des aspirateurs de poussière pour usages domestiques et analogues,

Publication 350 de la CEI, 1^{re} édition (1971) [fr. 34.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cuisinières et fours électriques pour usage domestique comme Publ. 3186.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cuisinières et fours électriques pour usages domestiques,

Publication 369 de la CEI, 1^{re} édition (1971) [fr. 28.50], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cireuses électriques pour usages domestiques et analogues, comme Publ. 3187.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des cireuses électriques pour usages domestiques et analogues,

Publication 379 de la CEI, 1^{re} édition (1972) [fr. 24.-], Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des chauffe-eau pour usages domestiques, comme Publ. 3188.1973 de l'ASE, Règles pour les méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction des chauffe-eau pour usages domestiques.

Aucune objection n'ayant été formulée par des membres dans le délai prescrit, le Comité de l'ASE a mis en vigueur les Publications à partir du 1^{er} décembre 1973, en vertu des pleins pouvoirs qui lui ont été octroyés à cet effet par la 78^e Assemblée générale 1962.

Les Publications de la CEI sont en vente au Bureau d'administration de l'ASE, 301, Seefeldstrasse, 8008 Zurich, aux prix indiqués entre crochets, les Publications de l'ASE, par lesquelles les Publications de la CEI sont introduites en Suisse, au prix de fr. 1.50 (fr. 1.- pour les membres).

**Mise en vigueur de la Publication 3160.1973 de l'ASE,
«Règles pour lampes diverses et ballasts», 2^e édition**

Dans le Bulletin de l'ASE, n° 14 du 7^e juillet 1973, le Comité de l'ASE avait proposé aux membres l'adoption sans modifications, en Suisse, de la Publication ci-après de la CEI:

Publication 259 de la CEI, 1^{re} édition (1968) [fr. 30.-], avec Complément 259A (1972) [fr. 21.-], Lampes diverses et ballasts, comme Publ. 3160.1973 de l'ASE, Règles pour lampes diverses et ballasts, 2^e édition.

Aucune objection n'ayant été formulée par des membres dans le délai prescrit, le Comité de l'ASE a mis en vigueur la Publication à partir du 1^{er} novembre 1973, en vertu des pleins pouvoirs qui lui ont été octroyés à cet effet par la 78^e Assemblée générale 1962.

La Publication de la CEI est en vente au Bureau d'administration de l'ASE, 301, Seefeldstrasse, 8008 Zurich, au prix indiqué entre crochets, la Publication de l'ASE, par laquelle la Publication de la CEI est introduite en Suisse, au prix de fr. 1.50 (fr. 1.- pour les membres).